Stockholms universitet

# Betygskriterier

## TTA471, Teckenspråkstolkning - kandidatkurs, 30 hp

Fastställda av institutionsstyrelsen vid Institutionen för svenska och flerspråkighet 2025-12-03.

Gäller fr.o.m. vt 2026.

**Delkurs 1: Examensarbete, 15 hp**

### Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna dokumentera:

1. värderingsförmåga och förhållningssätt genom att söka, samla, värdera och kritiskt tolka relevant information i en problemställning inom huvudområdet för utbildningen
2. kunskap och förståelse genom att självständigt identifiera, formulera och lösa problem utifrån kunskap om tillämpliga metoder inom området samt genomföra ett examensarbete inom den givna tidsramen
3. färdighet och förmåga genom att muntligt och skriftligt redogöra för och diskutera egna och andras examensarbetens syfte och resultat
4. värderingsförmåga och förhållningssätt genom att beakta gällande forskningsetiska normer.

### Betygskriterier

Betygssättning sker enligt en sjugradig målrelaterad betygsskala:

A = Utmärkt
B = Mycket bra
C = Bra
D = Tillfredsställande
E = Tillräckligt
Fx = Underkänd, något mer arbete krävs
F = Underkänd, mycket mer arbete krävs

Vid betygsättning av examensarbete och opposition används följande bedömningsgrunder: studentenskunskap om den teoretiska bakgrunden, genomförandet av den egna forskningsuppgiften, självständighet, förmåga att hålla den fastställda tidsplanen, presentation - muntlig redovisning resp. skriftlig redovisning inkl. källredovisning och referenshantering samt analys och värdering vid opposition på annan students vetenskapliga examensarbete

Det slutliga betyget på delkursen sätts genom viktning, där bedömningsgrund 2 står för 40 %, bedömningsgrund 1 står för 25 %, bedömningsgrund 5 och 6 vardera står för 10 % samt bedömningsgrund 3, 4, och 7 vardera står för 5 % av delkursens betygsunderlag. Vid sammanvägning av konkurrerande betyg ges det högre betyget. Studenten måste ha lägst betyg E på samtliga förväntade studieresultat samt uppfylla kurskraven för att få godkänt resultat på kursen.

| | **Bedömnings-grund 1** | **Bedömnings-grund 2** | **Bedömnings-grund 3** | **Bedömnings-grund 4** | **Bedömnings-grund 5** | **Bedömnings-grund 6** | **Bedömnings-grund 7** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **E** | Studenten visar tillräcklig kunskap om den teoretiska bakgrunden. | Studenten har genomfört en tillräckligt bra undersökning. | Studenten visar tillräcklig förmåga att självständigt identifiera, formulera och lösa problem. | Studenten har lagt fram sitt arbete efter den aktuella terminen. | Studentens muntliga presentation av arbetet var tillräckligt bra. | Studentens skriftliga redovisning är tillräckligt bra. | Studentens opposition var tillräckligt bra. |
| **D** | | Studenten har genomfört en tillfredsställ-ande undersök-ning. | | Studenten har lagt fram sitt arbete under den aktuella terminen. | | Studentens skriftliga redo-visning är tillfredsställ-ande. | |

| | Bedömnings-grund 1 | Bedömnings-grund 2 | Bedömnings-grund 3 | Bedömnings-grund 4 | Bedömnings-grund 5 | Bedömnings-grund 6 | Bedömnings-grund 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **C** | Studenten visar god kunskap om den teoretiska bakgrunden. | Studenten har genomfört en bra undersök-ning. | Studenten visar god förmåga att självständigt identifiera, formulera och lösa problem. | | Studentens muntliga presentation av arbetet var bra. | Studentens skriftliga redovisning är bra. | Studentens opposition var bra. |
| **B** | | Studenten har genomfört en mycket bra undersökning. | | | | Studentens skriftliga redovisning är mycket bra. | |
| **A** | Studenten visar utmärkt kunskap om den teoretiska bakgrunden. | Studenten har genomfört en utmärkt undersökning. | | | | Studentens skriftliga redovisning är utmärkt. | |
| **Fx** | Studenten visar bristande kunskap om den teoretiska bakgrunden. | Studentens undersökning är bristfällig. | Studenten visar bristande förmåga att självständigt identifiera, formulera och lösa problem. | Inte tillämpbart. | Studentens muntliga presentation var bristfällig. | Studentens skriftliga redovisning är bristfällig. | Studentens opposition var bristfällig. |

| | Bedömnings-grund 1 | Bedömnings-grund 2 | Bedömnings-grund 3 | Bedömnings-grund 4 | Bedömnings-grund 5 | Bedömnings-grund 6 | Bedömnings-grund 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **F** | Studenten visar otillräcklig kunskap om den teoretiska bakgrunden. | Studentens undersökning är otillräcklig. | Studenten visar otillräcklig förmåga att självständigt identifiera, formulera och lösa problem. | Inte tillämpbart. | Studentens muntliga presentation var otillräcklig. | Studentens skriftliga redovisning är otillräcklig. | Studentens opposition var otillräcklig. |

**Delkurs 2: Praktiska tillämpningar, 7,5 hp**

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

1. tillämpa inhämtade kunskaper och färdigheter inom teckenspråkstolkning i praktiska arbetsuppgifter
2. visa förmåga att identifiera sitt behov av ytterligare kunskap och att utveckla sin kompetens i relation till yrkeslivet
3. visa insikt i etiska frågeställningar som uppkommit under delkursen i relation till teckenspråkstolkning som yrkesområde
4. kunna redovisa och reflektera kring utfört tolkarbete både muntligt och skriftligt.

Betygskriterier

Betygssättning sker enligt en sjugradig målrelaterad betygsskala:

A = Utmärkt
B = Mycket bra
C = Bra
D = Tillfredsställande
E = Tillräckligt
Fx = Underkänd, något mer arbete krävs
F = Underkänd, mycket mer arbete krävs

Det slutliga betyget på delkursen sätts genom viktning. För att få godkänt resultat på delkursen krävs lägst betyg E på samtliga bedömningsgrunder, samt uppfyllda kurskrav. Betyget på delkursen motsvaras av betyget för förväntade studieresultat 4.

| | 1. …tillämpa inhämtade kunskaper och färdigheter inom teckenspråkstolkning i praktiska arbets-uppgifter, | 2. …visa förmåga att identifiera sitt behov av ytterligare kunskap och att utveckla sin kompetens i relation till yrkeslivet, | 3. …visa insikt i etiska frågeställningar som uppkommit under delkursen i relation till teckenspråkstolkning som yrkesområde, | 4. …kunna redovisa och reflektera kring utfört tolkarbete både muntligt och skriftligt. |
|---|---|---|---|---|
| E | Studenten kan tillämpa inhämtade kunskaper och färdigheter inom teckenspråkstolkning i praktiska arbets-uppgifter. | Studenten har förmåga att identifiera sitt behov av ytterligare kunskap och att utveckla sin kompetens i relation till yrkeslivet. | Studenten har insikt i etiska frågeställningar som uppkommit under delkursen i relation till teckenspråkstolkning som yrkesområde. | Studenten kan på ett godtagbart sätt redovisa och reflektera kring utfört tolkarbete både muntligt och skriftligt. |
| D | | | | Studenten kan på ett tillfredställande sätt redovisa och reflektera kring utfört tolkarbete både muntligt och skriftligt. |
| C | | | | Studenten kan på ett klargörande sätt redovisa och reflektera kring utfört tolkarbete både muntligt och skriftligt. |
| B | | | | Studenten kan på ett mycket klargörande och tydligt sätt redovisa och reflektera kring utfört tolkarbete både muntligt och skriftligt. |
| A | | | | Studenten kan på ett utmärkt och uttömmande sätt redovisa och reflektera kring utfört tolkarbete både muntligt och skriftligt. |

| | 1. …tillämpa inhämtade kunskaper och färdigheter inom teckenspråkstolkning i praktiska arbets-uppgifter, | 2. …visa förmåga att identifiera sitt behov av ytterligare kunskap och att utveckla sin kompetens i relation till yrkeslivet, | 3. …visa insikt i etiska frågeställningar som uppkommit under delkursen i relation till teckenspråkstolkning som yrkesområde, | 4. …kunna redovisa och reflektera kring utfört tolkarbete både muntligt och skriftligt. |
|---|---|---|---|---|
| Fx | Studentens förmåga att tillämpa inhämtade kunskaper och färdigheter inom teckenspråkstolkning i praktiska arbets-uppgifter är begränsad. | Studenten har bristfällig förmåga att identifiera sitt behov av ytterligare kunskap och att utveckla sin kompetens i relation till yrkeslivet visas på ett begränsat och inkorrekt sätt. | Studenten har bristfällig insikt i etiska frågeställningar som uppkommit under delkursen i relation till teckenspråkstolkning som yrkesområde. | Studenten kan endast på ett begränsat sätt redovisa och reflektera kring utfört tolkarbete både muntligt och skriftligt. |
| F | Studenten kan inte tillämpa inhämtade kunskaper och färdigheter inom teckenspråkstolkning i praktiska arbets-uppgifter. | Studenten har inte förmåga att identifiera sitt behov av ytterligare kunskap och att utveckla sin kompetens i relation till yrkeslivet. | Studenten har inte insikt i etiska frågeställningar som uppkommit under delkursen i relation till teckenspråkstolkning som yrkesområde. | Studenten kan inte redovisa och reflektera kring utfört tolkarbete både muntligt och skriftligt. |

**Delkurs 3: Tolkning V, 7,5 hp**

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

1. genomföra en simultantolkning i normal samtalstakt under längre tid där copingstrategier och etiska aspekter tas i beaktande
2. ta ansvar för att samarbetet i en tolksituation fungerar
3. visa kunskap om olika varianter och aspekter av tolkning.

Betygskriterier

Betygssättning sker enligt en sjugradig målrelaterad betygsskala:

A = Utmärkt
B = Mycket bra
C = Bra
D = Tillfredsställande
E = Tillräckligt
Fx = Underkänd, något mer arbete krävs
F = Underkänd, mycket mer arbete krävs

Viktning

Det slutliga betyget på delkursen uppnås genom viktning, där förväntat studieresultat 1 står för 60 % och förväntat studieresultat 2 och 3 vardera står för 20 % av delkursens betygsunderlag. Vid sammanvägning av konkurrerande betyg ges det högre betyget. Studenten måste ha lägst betyg E på samtliga förväntade studieresultat samt uppfylla kurskraven för att få godkänt resultat på kursen.

| | **1….** genomföra en simultantolkning i normal samtalstakt under längre tid där copingstrategier och etiska aspekter tas i beaktande, | **2....** ta ansvar för att samarbetet i en tolksituation fungerar, | **3….** visa kunskap om olika varianter och aspekter av tolkning. |
|---|---|---|---|
| **E** | Studenten visar tillräcklig förmåga att genomföra en simultantolkning i normal samtalstakt under längre tid där copingstrategier och etiska aspekter tas i beaktande. | Studenten visar tillräcklig förmåga att ta ansvar för att samarbetet i en tolksituation fungerar. | Studenten visar tillräcklig kunskap om olika varianter och aspekter av tolkning. |
| **D** | Studenten visar tillfredsställande förmåga att genomföra en simultantolkning i normal samtalstakt under längre tid där copingstrategier och etiska aspekter tas i beaktande. | Studenten visar tillfredsställande förmåga att ta ansvar för att samarbetet i en tolksituation fungerar. | Studenten visar tillfredställande kunskap om olika varianter och aspekter av tolkning. |
| **C** | Studenten visar god förmåga att genomföra en simultantolkning i normal samtalstakt under längre tid där copingstrategier och etiska aspekter tas i beaktande. | Studenten visar god förmåga att ta ansvar för att samarbetet i en tolksituation fungerar. | Studenten visar god kunskap om olika varianter och aspekter av tolkning. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **B** | Studenten visar mycket god förmåga att genomföra en simultantolkning i normal samtalstakt under längre tid där copingstrategier och etiska aspekter tas i beaktande. | Studenten visar mycket god förmåga att ta ansvar för att samarbetet i en tolksituation fungerar. | Studenten visar mycket god kunskap om olika varianter och aspekter av tolkning. |
| **A** | Studenten visar utmärkt förmåga att genomföra en simultantolkning i normal samtalstakt under längre tid där copingstrategier och etiska aspekter tas i beaktande. | Studenten visar utmärkt förmåga att ta ansvar för att samarbetet i en tolksituation fungerar. | Studenten visar utmärkt kunskap om olika varianter och aspekter av tolkning. |
| **Fx** | Ej tillämpbar | Ej tillämpbar | Ej tillämpbar |
| **F** | Studenten kan inte genomföra simultantolkning i normal samtalstakt under längre tid där copingstrategier och etiska aspekter tas i beaktande. | Studenten tar inte ansvar för att samarbetet i en tolksituation fungerar. | Studenten visar inte tillräcklig kunskap om olika varianter och aspekter av tolkning. |